

Вакцина против гриппа

(Вакцина против гриппа, инактивированная)

2013–2014

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на испанском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis

Hojas de información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

Что вам необходимо знать

1 Зачем нужна вакцинация?

Грипп — это заразное заболевание, которое распространяется в США каждую зиму (как правило, в период с октября по май).

Эта инфекция вызывается вирусом гриппа, который распространяется при кашле, чихании, а также при тесном контакте с заболевшим.

Любой человек может заболеть гриппом, однако риск заболеть наиболее высок среди детей. Симптомы могут развиваться внезапно и сохраняться в течение нескольких дней. Встречаются следующие симптомы:

- лихорадка и озноб;
- боль в горле;
- боль в мышцах;
- утомляемость;
- кашель;
- головная боль;
- насморк или заложенность носа.

У некоторых людей грипп протекает тяжелее, чем у всех остальных. В такие группы риска входят дети младшего возраста, лица в возрасте 65 лет и старше, беременные женщины, люди с определенными заболеваниями, в частности с болезнями сердца, легких и почек, а также люди с ослабленной иммунной системой. Вакцинация против гриппа особенно важна для таких людей, а также для всех, кто входит с ними в близкий контакт.

Грипп может привести к развитию пневмонии, а также ухудшить существующие заболевания. У детей грипп может приводить к поносу и судорогам.

Каждый год **тысячи людей в США умирают от гриппа**, а многих других приходится госпитализировать.

На сегодняшний день **вакцинация** — это лучшая защита от гриппа и его осложнений. Кроме того, вакцинация препятствует распространению гриппа от больного человека к здоровому.

2 Инактивированная вакцина против гриппа

Существует два типа вакцин для профилактики гриппа.

Вам будет введена **инактивированная** вакцина против гриппа, которая не содержит живого вируса. Вакцина вводится с помощью иглы, часто ее также называют «прививкой против гриппа».

Существует другой тип — **живая ослабленная** вакцина, которая вводится с помощью назального спрея. *Эта вакцина описана в отдельном информационном бюллетене.*

Вакцинацию против гриппа рекомендуется проводить каждый год. Дети в возрасте от 6 месяцев до 8 лет должны получить однократно две дозы в первый год вакцинации.

Вирус гриппа постоянно меняется. Каждый год выпускается новая вакцина для защиты от вируса, который, скорее всего, станет причиной эпидемии в этом году. Несмотря на то что вакцина не способна предотвратить все случаи заболевания, в настоящее время это лучший способ защиты от гриппа. Инактивированная вакцина защищает от 3 или 4 различных вирусов гриппа.

Защита начинает действовать приблизительно через 2 недели после вакцинации и длится от нескольких месяцев до года.

Некоторые заболевания, которые не вызываются вирусом гриппа, ошибочно принимают за грипп. Противогриппозная вакцина не защищает от этих заболеваний. Она служит профилактикой только для вируса гриппа.

Для лиц в возрасте 65 лет и старше доступна вакцина с «высокой дозой». Специалист, вводящий вам вакцину, может предоставить более подробную информацию.

Некоторые инактивированные вакцины против гриппа содержат очень небольшое количество консерванта на основе ртути, который называется тимеросал. В исследованиях показано, что тимеросал в вакцинах является безвредным. Существуют вакцины против гриппа, не содержащие консервантов.

3 Некоторые люди не подлежат вакцинации

Сообщите специалисту, который вводит вам вакцину, следующие сведения:

- **Возникали ли у вас какие-либо тяжелые (угрожающие жизни) аллергические реакции.** Если у вас когда-либо наблюдалась угрожающая жизни аллергическая реакция на дозу противогриппозной вакцины или сильная аллергическая реакция на какую-либо составляющую этой вакцины, вы не должны получать эту вакцину. Большинство вакцин против гриппа (но не все) содержат небольшое количество яичного белка.
- **Есть ли у вас синдром Синдром Гийена-Барре** (тяжелое парализующее заболевание, также называемое СГБ). Некоторые люди с СГБ не подлежат вакцинации против гриппа. Это нужно обсудить с вашим врачом.
- **Если вы чувствуете себя плохо.** Врач может счесть нужным отложить вакцинацию. Но следует вернуться, когда вам станет лучше.



4 Риски реакций на вакцину

При применении любого лекарственного препарата, включая вакцины, существует риск развития побочных эффектов. Обычно они слабые и проходят самостоятельно.

Тяжелые побочные эффекты возможны, однако они развиваются крайне редко. Инактивированные вакцины против гриппа не содержат живых вирусов, поэтому **заразиться гриппом из-за вакцинации невозможно.**

При любой медицинской процедуре, в том числе при вакцинации, могут возникать непродолжительные реакции, например обморок или мышечные подергивания. **Для предотвращения обморока или травм, связанных с падением, рекомендуется посидеть или полежать в течение 15 минут после вакцинации.** Если вы чувствуете слабость, головокружение, изменение зрения или звон в ушах, сообщите об этом врачу.

Следующие **слабые реакции** отмечались после введения инактивированной вакцины против гриппа:

- раздражение, покраснение или опухание в месте введения вакцины;
- охриплость голоса; раздражение, покраснение или зуд в глазах; кашель;
- лихорадка;
- боли;
- головная боль;
- зуд;
- утомляемость.

Если эти реакции все же возникают, они, как правило, начинаются после введения вакцины и сохраняются в течение 1 или 2 дней.

Следующие **умеренные реакции** отмечались после введения инактивированной вакцины против гриппа:

- У детей младшего возраста, которые одновременно получили вакцину против гриппа и пневмококковую вакцину (PCV13), может иметь место повышенный риск судорог при лихорадке. Попросите врача предоставить вам дополнительную информацию. Если у ребенка, которому предстоит пройти вакцинацию, когда-либо возникали судороги, нужно сообщить об этом врачу.

Следующие **тяжелые реакции** отмечались после введения инактивированной вакцины против гриппа:

- **Тяжелая аллергическая реакция** может возникнуть после введения любой вакцины (считается, что такие реакции случаются реже 1 раза на миллион доз).
- Существует малая вероятность того, что инактивированная вакцина против гриппа связана с синдромом Гийена-Барре (СГБ). Он развивается не более чем в 1 или 2 случаях на миллион вакцинируемых. Этот риск намного ниже, чем риск тяжелых осложнений гриппа, которые можно предотвратить с помощью с вакцины.

Безопасность вакцин всегда контролируется. Дополнительную информацию см. на веб-сайте: www.cdc.gov/vaccinesafety/

5 Что делать при возникновении тяжелой реакции?

На что следует обратить внимание?

- Следует обратить внимание на любое состояние, которое вас беспокоит, например признаки тяжелой аллергической реакции, очень высокая температура или изменение поведения.

Признаками тяжелой аллергической реакции могут являться сыпь, опухание лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение и слабость. Эти явления могут начаться через несколько минут после введения вакцины или через несколько часов.

Что следует предпринять?

- Если вы подозреваете, что развилась сильная аллергическая реакция или иное тяжелое состояние, требующее неотложной помощи, позвоните по телефону 911 или доставьте этого человека в ближайшую больницу. В прочих ситуациях вы можете позвонить лечащему врачу.
- В дальнейшем необходимо отправить отчет о реакции в Систему регистрации побочных эффектов вакцин (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS). Попросите врача составить и отправить отчет или подайте отчет самостоятельно через веб-сайт VAERS www.vaers.hhs.gov или по телефону 1-800-822-7967.

Система VAERS предназначена только для регистрации отчетов о побочных эффектах вакцинации. Эта система не предоставляет медицинских консультаций.

6 Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP), — это федеральная программа, которая создана для оказания компенсации людям, которым нанесен ущерб здоровью в результате вакцинации.

Люди, считающие, что вакцина может нанести ущерб их здоровью, могут ознакомиться с программой и с порядком предъявления претензии, позвонив по телефону 1-800-338-2382 или посетив веб-сайт VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

7 Как я могу получить дополнительную информацию?

- Обратитесь к врачу.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в департамент здравоохранения штата.
- Обратитесь в Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - по телефону 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) или
 - через веб-сайт www.cdc.gov/flu

Vaccine Information Statement (Interim) Inactivated Influenza Vaccine

07/26/2013

Russian

42 U.S.C. § 300aa-26

Office Use Only

